

Euroopa Liidu Teataja

L 301



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

56. aastakäik

12. november 2013

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1126/2013, 11. november 2013, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 1

OTSUSED

2013/643/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 7. november 2013, millega kehtestatakse liidu rahaline nende toetus kulutuste katteks, mis on tehtud seoses lammaste katarraalse palaviku vastase erakorralise vaksineerimise kavadege Hispaanias 2007. ja 2008. aastal (teatavaks tehtud numbri C(2013) 7281 all) 3

2013/644/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 8. november 2013, millega muudetakse otsust 2006/944/EÜ, et lisada Horvaatia Vabariigile Kyoto protokollil alusel eraldatud heitkoguse tase (teatavaks tehtud numbri C(2013) 7489 all) 5

2013/645/EL:

- ★ Euroopa Keskpanga otsus, 26. september 2013, täiendavate meetmete kohta seoses eurosüsteemi refinantseerimisoperatsioonide ja tagatise kõlblikkusega (EKP/2013/35) 6

Hind: 3 EUR

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

2013/646/EL:

- ★ Euroopa Keskpanka otsus, 26. september 2013, täiendavate ajutiste meetmete kohta seoses eurosüsteemi refinantseerimisoperatsioonide ja tagatise kõlblikkusega (EKP/2013/36) 13

SOOVITUSED

2013/647/EL:

- ★ Komisjoni soovitus, 8. november 2013, akrüülamiidisisalduse uurimise kohta toidus ⁽¹⁾ 15



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1126/2013,

11. november 2013,

millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvutatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. november 2013

Komisjoni nimel
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor

Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	34,9
	MA	44,1
	MK	28,7
	ZZ	35,9
0707 00 05	AL	40,5
	EG	177,3
	MK	50,7
	TR	143,8
	ZZ	103,1
0709 93 10	AL	48,7
	MA	88,1
	TR	156,1
	ZZ	97,6
0805 20 10	AU	136,9
	MA	59,2
	ZA	148,2
	ZZ	114,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	PE	125,0
	SZ	56,1
	TR	68,9
	UY	92,8
	ZA	157,1
	ZZ	100,0
0805 50 10	TR	73,1
	ZA	74,0
	ZZ	73,6
0806 10 10	BR	248,9
	LB	239,8
	PE	263,6
	TR	168,3
	US	362,2
	ZZ	256,6
0808 10 80	BA	64,2
	NZ	131,1
	US	133,2
	ZA	169,3
	ZZ	124,5
0808 30 90	CN	65,8
	TR	116,3
	ZZ	91,1

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

OTSUSED

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

7. november 2013,

millega kehtestatakse liidu rahaline nende toetus kulutuste katteks, mis on tehtud seoses lammaste katarraalse palaviku vastase erakorralise vaktsineerimise kavadega Hispaanias 2007. ja 2008. aastal

*(teatavaks tehtud numbri C(2013) 7281 all)***(Ainult hispaaniakeelne tekst on autentne)***(2013/643/EL)*

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 25. mai 2009. aasta otsust 2009/470/EÜ kulutuste kohta veterinaaria valdkonnas, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 3 lõikeid 3 ja 4 ning lõike 6 teist taanet,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrust (EL, Euratom) nr 966/2012, mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ (edaspidi „finantsmäärus“), eriti selle artiklit 84,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas finantsmääruse artikliga 84 ja komisjoni 29. oktoobri 2012. aasta delegeeritud määruse (EL) nr 1268/2012 (mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 (mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju) kohaldamise eeskirju) (edaspidi „kohaldamiseeskirjad“) ⁽³⁾ artikliga 94 eelneb liidu eelarvest kulukohustuse võtmisele rahastamisotsus, milles sätestatakse sellise meetme olulised osad, millega kaasneb kulude rahastamine eelarvest; rahastamisotsuse teeb institutsioon või asutus, kelle institutsioon on selleks volitanud.
- (2) Otsuses 2009/470/EÜ on sätestatud kord, millega reguleeritakse veterinaariaalaste erimeetmete, sealhulgas erakorraliste meetmete jaoks antavat liidu rahalist toetust. Et aidata kaasa lammaste katarraalse palaviku võimalikult kiirele likvideerimisele, peaks liit rahaliselt toetama liikmesriigi rahastamiskõlblike kulude katmist. Kõnealuse otsuse artikli 3 lõike 6 teises taandes on sätestatud eeskirjad protsendimäära kohta, mida tuleb kohaldada liikmesriigi kantud kulutuste suhtes.

- (3) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 349/2005 ⁽⁴⁾ on kehtestatud eeskirjad ühenduse toetuse osas erakorraliste ning teatavate loomahaiguste vastaste meetmete jaoks, mis on ette nähtud nõukogu otsuses 90/424/EMÜ. Kõnealuse määruse artiklis 3 on sätestatud eeskirjad liidu rahalise toetuse tingimustele vastavate kulutuste kohta.
- (4) Komisjoni otsusega 2008/655/EÜ ⁽⁵⁾ andis liit rahalist toetust Hispaanias 2007. ja 2008. aastal lammaste katarraalse palaviku kõrvaldamiseks võetud erakorraliste meetmete jaoks.
- (5) Määruse (EÜ) nr 349/2005 artikli 7 lõigetes 1 ja 2 sätestatu kohaselt esitas Hispaania 14. aprillil 2009 ametliku hüvitisetaotluse. Komisjoni tähelepanekud, abikõlblike kulutuste arvutamise meetod ja lõplikud järeldused edastati Hispaaniale 26. detsembri 2012. aasta ja 9. juuli 2013. aasta kirjas. Hispaania ametiasutuste nõusolek saadi 4. septembril 2013.
- (6) Liidu rahalist toetust antakse üksnes tingimusel, et kavandatud tegevus on tegelikult ellu viidud ja et ametiasutused on kogu vajaliku teabe esitanud ettenähtud tähtajaks.
- (7) Hispaania ametiasutused on täielikult täitnud oma tehnilised ja halduskohustused, mis on sätestatud otsuse 2009/470/EÜ artikli 3 lõikes 4 ja määruse (EÜ) nr 349/2005 artiklis 7.
- (8) Eeltoodud kaalutlusi silmas pidades tuleks nüüd vastavalt otsuse 2008/655/EÜ artikli 3 lõikele 2 kinnitada liidu rahalise toetuse kogusumma abikõlblike kulutuste katteks, mis tehti Hispaanias 2007. ja 2008. aastal seoses lammaste katarraalse palaviku likvideerimisega.

⁽¹⁾ ELT L 155, 18.6.2009, lk 30.⁽²⁾ ELT L 298, 26.10.2012, lk 1.⁽³⁾ ELT L 362, 31.12.2012, lk 1.⁽⁴⁾ ELT L 55, 1.3.2005, lk 12.⁽⁵⁾ ELT L 214, 9.8.2008, lk 66.

- (9) Esimene osamakse summas 8 000 000,00 eurot, teine osamakse summas 17 000 000,00 eurot ja kolmas osamakse summas 15 000 000,00 eurot on juba välja makstud.

Artikkel 2

Pidades silmas, et liidu kogutoetus on 41 158 940,11 eurot, tuleb veel välja maksta rahalise toetuse lõppmakse summas 1 158 940,11 eurot.

- (10) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud Hispaania Kuningriigile.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Brüssel, 7. november 2013

Artikkel 1

Liidu rahaline toetus Hispaanias 2007. ja 2008. aastal seoses lammaste katarraalse palaviku likvideerimisega kantud kulude katteks on 41 158 940,11 eurot. Käesolev otsus kujutab endast rahastamisotsust finantsmääruse artikli 84 tähenduses.

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Tonio BORG

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

8. november 2013,

millega muudetakse otsust 2006/944/EÜ, et lisada Horvaatia Vabariigile Kyoto protokollil alusel eraldatud heitkoguse tase

(teatavaks tehtud numbri C(2013) 7489 all)

(2013/644/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemisakti, eriti selle artiklit 50,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni otsuses 2006/944/EÜ⁽¹⁾ on määratud kindlaks Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide alusaasta heitkoguste tasemed Kyoto protokolliga kehtestatud esimese kohustusperioodi viieks aastaks. Kõnealuse otsuse lisas sätestatud heitkoguste tasemed kehtestati pärast ÜRO kliimamuutuste raamkonventsiooni Kyoto protokollil artikli 8 kohase läbivaatamise lõpuleviimist.
- (2) Horvaatia alusaasta heitkoguste taseme läbivaatamine viidi lõpule 26. augustil 2009. Kõnealuse läbivaatamise aruandes tekkis rakendamist puudutav küsimus seoses Horvaatiale eraldatud kogusega. 8. veebruaril 2012 tegi Kyoto protokollil täitmist kontrolliv komitee kindlaks, et rakendamise küsimus on lahendatud ning seejärel kehtestati Horvaatia heitkoguste tase lõplikult.

- (3) Pärast Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga 1. juulil 2013 peaks otsuse 2006/944/EÜ lisa sisaldama ka Horvaatiale Kyoto protokollil alusel eraldatud heitkoguste taset.

- (4) Otsust 2006/944/EÜ tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2006/944/EÜ lisasse lisatakse Eestit käsitleva kande järele järgmine kanne:

„Horvaatia	148 778 503”
------------	--------------

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 8. november 2013

*Komisjoni nimel
komisjoni liige*

Connie HEDEGAARD

⁽¹⁾ Komisjoni otsus 2006/944/EÜ, 14. detsember 2006, millega määratakse vastavalt nõukogu otsusele 2002/358/EÜ ja Kyoto protokollil kohaselt kindlaks Euroopa Ühendusele ja selle liikmesriikidele eraldatud vastavad heitkoguste tasemed (ELT L 358, 16.12.2006, lk 87).

EUROOPA KESKPANGA OTSUS,

26. september 2013,

täiendavate meetmete kohta seoses eurosüsteemi refinantseerimisoperatsioonide ja tagatise kõlblikkusega

(EKP/2013/35)

(2013/645/EL)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

turukõlblike võlainstrumentide kõlblikkusega⁽⁴⁾ sätestavad täiendavad ajutised meetmed seoses eurosüsteemi krediitidehingute tagatise kõlblikkusega.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artikli 127 lõike 2 esimest taanet,

- (3) Suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 1.6 kohaselt võib EKP nõukogu eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonide teostamise instrumente, tingimusi, kriteeriume ja menetlusi igal ajal muuta.

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artikli 3.1 esimest taanet ning artikleid 12.1, 14.3 ja 18.2,

- (4) 17. juulil 2013 otsustas EKP nõukogu täiendavalt tugevdada oma riskiohjeraamistikkku ning korrigeeris eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonides aktsepteeritava tagatise suhtes kohaldatavaid kõlblikkuskriteeriume ja väärtuskärpeid ning võttis vastu täiendavad meetmed raamistiku üldise kooskõla suurendamiseks ja selle praktilise kohaldamise parandamiseks.

võttes arvesse 20. septembri 2011. aasta suunist EKP/2011/14 eurosüsteemi rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta⁽¹⁾ ja 20. märtsi 2013. aasta otsust EKP/2013/6 omakasutuses olevate valitsuse poolt tagatud katmata pangavõlakirjade eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonide tagatisena kasutamise eeskirjade kohta⁽²⁾,

- (5) Põhjenduses 4 osutatud otsused tuleb sätestada EKP otsuses,

ning arvestades järgmist:

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

- (1) Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja artikli 18.1 kohaselt võivad Euroopa Keskpank (EKP) ja keskpangad liikmesriikides, mille rahaühik on euro, (edaspidi „RKPd“) teha krediitidehinguid krediitiasutustega ja muude turul osalejatega, kui laen on piisavalt tagatud. Üldtingimused, mille kohaselt EKP ja RKPd on valmis krediitidehinguid sõlmima, sealhulgas kriteeriumid, mis määravad tagatise kõlblikkuse eurosüsteemi krediitide operatsioonide jaoks, on sätestatud 20. septembri 2011. aasta suunise EKP/2011/14 I lisa ja otsuses EKP/2013/6.

Artikkel 1

Suunise EKP/2011/14 teatavate sätete muutmine ja täiendamine

- (2) 20. märtsi 2013. aasta suunis EKP/2013/4 täiendavate ajutiste meetmete kohta seoses eurosüsteemi refinantseerimisoperatsioonide ja tagatise kõlblikkusega ning millega muudetakse suunist EKP/2007/9⁽³⁾ ja 5. juuli 2013. aasta otsus EKP/2013/22 ajutiste meetmete kohta seoses Küprose Vabariigi poolt emiteeritud või täielikult tagatud

1. Käesolevas otsuses sätestatud eeskirju eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonide teostamise ja tagatise kõlblikkuskriteeriumide kohta tuleb kohaldada kooskõlas muude eurosüsteemi õigusaktidega rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta, eelkõige suunisega EKP/2011/14.

2. Käesoleva otsuse ja suunise EKP/2011/14 ja/või nende riigisisese rakendusakti vastuolu korral kohaldatakse käesolevat suunist. RKPd kohaldavad endiselt muutmata kujul suunist EKP/2011/14 kõiki sätteid, kui käesolevas otsuses ei ole sätestatud teisiti.

⁽¹⁾ ELT L 331, 14.12.2011, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 95, 5.4.2013, lk 22.

⁽³⁾ ELT L 95, 5.4.2013, lk 23.

⁽⁴⁾ ELT L 195, 18.7.2013, lk 27.

Artikkel 2

Teabenõuded

1. Suunise EKP/2011/14 I lisa 1. peatükis osutatakse, et eurosüsteemil on õigus rahapoliitika raamistiku raames taotleda ja saada asjakohast teavet, mis on vajalik tema rahapoliitika operatsioonidega seotud ülesannete täitmiseks ja eesmärkide saavutamiseks.

2. See õigus ei mõjuta muid eurosüsteemi eriõigusi rahapoliitika operatsioonidega seotud teabe taotlemisel.

c) kuni üheaastase tähtajaga ühe euroala riigivõlakirja või mitme euroala riigivõlakirja indeksi tootlus, või

d) Eurostati või liikmesriigi statistikaameti poolt koostatud euroala inflatsiooniindeks (e.g THH),

kui põhisumma tagasimakse on seotud viitemääraga, peab see olema viitemäär punkti a alapunkti ii kohalt, ja

Artikkel 3

Turukõlblike varade ühised kõlblikuskriteeriumid

1. Allpool toodud punkte loetakse koosmõjus eurosüsteemi turukõlblike varade ühiste kõlblikuskriteeriumidega, mis on sätestatud suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.2.1.1 alapunktis 1, ja turukõlblike varade riskiohjemeetmetega, mis on sätestatud suunise EKP/2011/14 I lisa punktis 6.4.2.

2. Kõlblik on võlainstrument, millel on:

- a) i) fikseeritud, tingimusteta põhisumma, ⁽¹⁾ või
- ii) tingimusteta põhisumma, mis on seotud ainult ühe euroala inflatsiooniindeksiga kindlal ajahetkel ilma muude komplekssete struktuurideta, ⁽²⁾ ja
- b) i) fikseeritud, nullkupong või mitme kohandamisperioodiga kupong (*multi-step*) kindlaksmääratud kupongigraafikuga ja kupongiväärtusega, millega ei saa kaasneda negatiivne rahavoog, või
- ii) ujuva intressimääraga kupong, millega ei saa kaasneda negatiivne rahavoog ja millel on järgmine struktuur: kupongi intressimäär = (viitemäär * l) ± x, kui f ≤ kupongi intressimäär ≤ c, kus

1. viitemäär on konkreetsetel ajahetkel üks järgmistest:

- a) euro rahaturu intressimäär (e.g EURIBOR, LIBOR) või samasugune indeks,
- b) tähtajalise intressimäära vahetuslepingu intressimäär (e.g CMS, EIISDA, EUSA),

2. f (alamäär), c (ülemäär), l (võimenduse/võimenduse vähendamise faktor) ja x (piirmäär) on asjakohastel juhtudel fikseeritud ja kindlaks määratud emitteerimisel, kuid võivad ajas muutuda, kusjuures f, c ja x on suuremad või võrdsed nulliga ja l on nullist suurem kogu vara kehtivuse ajal. Inflatsiooniindeksi viitemääraga ujuva intressimääraga kupongide puhul võrdub l ühega.

3. Punktis 2 osutamata struktuurid ei ole kõlblikud. Seega ei kohaldata suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.2.1.1 alapunkti 1 teises lõigus toodud nimekirja välja jäetud kupongi struktuuride kohta. Varad, mis olid kõlblike varade nimekirjas käesoleva otsuse jõustumise kuupäeval ja mis muutusid kõlbmatuteks teise lõike tõttu, jäävad kõlblikeks 12 kuuks alates käesoleva otsuse jõustumise kuupäevast.

4. Vara kõlblikust tema kupongi struktuuri põhjal, kui kupong on fikseeritud või ujuva määraga ja mitme kohandamisperioodiga (*multi-step*), hinnatakse vara kogu kehtivusaja põhjal, arvestades tähtaja möödunud ja tulevast osa.

5. Kõlblikel kupongidel puuduvad emitendi valikuvõimalused, mis sõltuksid emitendi otsusest, st kupongi struktuuri ei ole lubatud vara kehtivuse ajal muuta ei tähtaja möödunud ega tulevases osas.

6. Suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.7 teist lõiku ei kohaldata.

Artikkel 4

Täiendav kõlblikuskriteerium ärikinnisvaraga tagatud väärtpaberite osas

Ilma et see mõjutaks kõlblikuskriteeriume suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.2.1.1 alapunktis 2, rahavooge tekitavad varad, mis tagavad ärikinnisvaraga tagatud väärtpabereid, ei hõlma mis tahes ajahetkel struktureeritud või võimendatud laene või sündikaatlaene. Käesolevas artiklis kasutatakse mõisteid „struktureeritud laen”, „sündikaatlaen” ja „finantsvõimenduslaen” suunise EKP/2013/4 artikli 3 lõike 6 punktide 4 kuni 6 tähenduses.

⁽¹⁾ Märkimis- või muude sarnaste õigustega võlakirjad ei ole kõlblikud.
⁽²⁾ Võlainstrumendid, mille põhisumma on seotud ainult ühe euroala inflatsiooniindeksiga kindlal ajahetkel, on lubatud, kui kupongi struktuur on määratletud Artikli 3 lõike 2 punkti b alapunkti iii alajaotuses (1)(d) ja on seotud sama inflatsiooniindeksiga.

Artikkel 5

Tagatud võlakirjade kõlblikkuse erikriteeriumid

1. Järgmisi lõikeid tuleb lugeda koosmõjus tagatud võlakirjade suhtes kohaldatavate täiendavate kõlblikkuskriteeriumidega, mis on sätestatud suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.2.1.1 alapunktis 3.

2. Suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.2.1.1 alapunkti 3 alapunkti b tähenduses loetakse üksus konsolideerimisgrupi osaks või sama keske üksuse sidusettevõtjaks, kui asjaomase üksuse puhul esineb punktis 6.2.3.2 kirjeldatud lähedane side. Ühine kuuluvus või sidusus määratakse ajal, mil toimub kõrgema nõudeõiguse järguga varaga tagatud väärtpaberite ülekandmine tagatud väärtpaberite tagatiskogumisse kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2006. aasta direktiivi 2006/48/EÜ krediidiasutuste asutamise ja tegevuse kohta ⁽¹⁾.

3. Tagatud võlakirjade suhtes, mis olid kõlblike varade nimekirjas 30. märtsil 2013, kohaldatakse varasemat seadust kuni 28. novembrini 2014. Tagatud võlakirjade fikseerimata müügikuupäevaga emissiooni (*tap issue*) suhtes kohaldatakse samuti varasemat seadust juhul, kui varaga tagatud võlaväärtpabereid, mis ei vasta suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.2.1.1 alapunkti 3 alapunktide a kuni c nõuetele, ei lisata tagatiskogumisse pärast 31. märtsi 2013.

4. Lõiked 1 kuni 3 eespool ei mõjuta otsuse EKP/2013/6 (omakasutuses olevate valitsuse poolt tagatud katmata pangavõlakirjade eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonide tagatisena kasutamise eeskirjade kohta) sätteid.

Artikkel 6

Turukõlblike varade täiendavad kõrged krediidistandardid

1. Turukõlblike varade, v.a varaga tagatud väärtpaberite, reitinguagentuuri krediidihinnangu suhtes, mis on sätestatud suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.3.2 alapunktis a „Reitinguagentuuri krediidihinnang“, kohaldatakse järgmisi kriteeriume:

- i) Vähemalt üks krediidihinnang vastuvõetavalt reitinguagentuurilt ⁽²⁾ kas emissiooni või, kui sama reitinguagentuur ei ole hinnanud emissiooni, emissiooniprogrammi/-seeria

⁽¹⁾ ELT L 177, 30.6.2006, lk 1.

⁽²⁾ Vastuvõetavad reitinguagentuurid, liikmesriikide keskpankade krediidihindamise sisesüsteemid ning kolmandate poolte reitinguvahendid ja nende pakkujad on loetletud EKP veebilehel www.ecb.europa.eu

kohta, mille kohaselt vara on emiteeritud, peab vastama eurosüsteemi krediidikvaliteedi lävele ⁽³⁾. EKP avaldab kõikide vastuvõetavate reitinguagentuuride krediidikvaliteedi läved, mis on sätestatud suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.3.1 ⁽⁴⁾. Kui sama emissiooni kohta, või kohastel juhtudel emissiooniprogrammi/-seeria kohta, on antud mitu reitinguagentuuri krediidihinnangut, kohaldatakse „paremuselt esimese“ reeglit (st emissiooni, või kohastel juhtudel emissiooniprogrammi/-seeria kohta, kohaldatakse parimat olemasolevat reitinguagentuuri hinnangut). Juhul kui paremuselt esimese emissiooni, või kohastel juhtudel emissiooniprogrammi/-seeria, krediidihinnang ei vasta eurosüsteemi krediidikvaliteedi lävele, ei ole vara kõlblik, isegi kui olemas on suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.3.2 alapunkti c kohaselt vastuvõetav garantii. Juhul kui reitinguagentuuri krediidihinnang emissioonile või kohastel juhtudel emissiooniprogrammi/-seeriale puudub, peab reitinguagentuuri parim olemasolev krediidihinnang emitendile või garantii andjale (kui garantii on vastuvõetav suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.3.2 alapunkti c kohaselt) vastama vara kõlblikkuse suhtes kohaldatava eurosüsteemi krediidikvaliteedi lävele.

- ii) Turukõlblike varade kõrgete krediidistandardite määramisel reitinguagentuuri emissiooni ja emissiooniprogrammi/-seeria hindamise puhul ei eristata vara esialgset tähtaega. Reitinguagentuuri hinnang, mis on antud emissioonile ja emissiooniprogrammi/-seeriale ja mis vastab eurosüsteemi krediidikvaliteedi lävele, on vastuvõetav. Reitinguagentuuri hinnangu puhul emitendile/garantii andjale sõltub reitinguagentuuri krediidihinnangu vastuvõetavus vara esialgsest tähtajast. Vahet tehakse lühiajaliste varade (varad esialgse tähtajaga kuni 390 päeva) ja pikaajaliste varade (varad esialgse tähtajaga üle 390 päeva) vahel. Lühiajaliste varade puhul on vastuvõetavad paremuselt esimesed reitinguagentuuride lühiajaliste ja pikaajaliste emitentide ning pikaajaliste garantii andjate hinnangud. Pikaajaliste varade puhul on vastuvõetavad ainult reitinguagentuuride pikaajalised emitendi või garantii andja hinnangud.

2. Laenude kaupa aruandlusega hõlmatud varaga tagatud väärtpaberite suhtes kohaldatav krediidikvaliteedi lävi suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.3.2 alapunkti b „Reitinguagentuuride krediidihinnangud varaga tagatud väärtpaberitele“ kohaselt peab vastama krediidikvaliteedi astmele 2 eurosüsteemi ühtlustatud hindamisskaalal („üks A“) ⁽⁵⁾ nii emiteerimisel kui kogu varaga tagatud väärtpaberite tähtaja jooksul. Muud nõuded suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.3.2 alapunktis b „Reitinguagentuuride krediidihinnangud varaga tagatud väärtpaberitele“ ei muutu.

⁽³⁾ Reitinguagentuuri hinnang emissiooniprogrammi/-seeria kohta on asjakohane ainult siis, kui see käsitleb konkreetset vara, mille osas puudub muu emissiooni hinnang samalt reitinguagentuurilt.

⁽⁴⁾ See teave on avaldatud EKP veebilehel www.ecb.europa.eu

⁽⁵⁾ „Üks A“ reiting on vähemalt Moody „A3“, Fitch'i või Standard & Poor'i „A-“ või DBRSi „AL“.

3. Varaga tagatud väärtpaberite, mis ei täida laenude kaupa aruandluse nõudeid, suhtes kohaldatakse krediidi hinnangu nõudeid suunise EKP/2011/14 I lisa punktis 6.3.2 alapunkti b „Reitinguagentuuride krediidi hinnangud varaga tagatud väärtpaberitele”.

4. Kui emissioonil (või kohastel juhtudel emissiooniprogrammil/-seerial) puudub reitinguagentuuri krediidi hinnang, saab turukõlblike varade, v.a varaga tagatud väärtpaberite) kõrged krediidi standardid määrata maksejõuliste garantii andjate antud garantiide põhjal suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.3.2 alapunkti c kohaselt. Garantii andja maksejõulisust hinnatakse reitinguagentuuri pikaajalise garantii andja hinnangu põhjal, mis vastab eurosüsteemi krediitkvaliteedi lävele. Garantii peab vastama suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.3.2 alapunkti c alapunktides i kuni iv sätestatud nõuetele.

Artikkel 7

Väärtuskärbete määramine

Krediidi hinnangut, mida kasutatakse kõlblikkuse hindamiseks kooskõlas suunise EKP/2011/14 I lisa punktidega 6.3.2 ja 6.3.3, kohaldatakse väärtuskärpe määramiseks kooskõlas suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.4.1.

Artikkel 8

Väärtuskärbete liigid ning turukõlblike ja turukõlbmatute varade väärtuskärped

1. Turukõlblike varade likviidsusklassidele, mis on määratletud suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.4.2 tabelis 6, osutatakse selles punktis kui väärtuskärbete liikidele, ilma kõlblike varade vastavasse liiki määramist muutmata.

2. Suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.4.2 tabelis 7 määratletud turukõlblike varade väärtuskärbete tasemed asendatakse väärtuskärbetega käesoleva otsuse I lisas.

3. Varaga tagatud väärtpaberite suhtes kohaldatav väärtuskärpe väärtuskärbete liigis V suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.4.2 alapunktis d on 10 % olenemata tähtajast või kupongi struktuurist.

4. Omakasutuses olevate tagatud võlakirjade suhtes kohaldatakse täiendavat väärtuskärpet. Seda täiendavat väärtuskärpet

kohaldatakse vahetult konkreetse võlainstrumenti kogumissiooni väärtuse suhtes turuväärtuse vähendamise kaudu suuruses a) 8 % omakasutuses tagatud võlakirjade osas krediitkvaliteedi astmetel 1 ja 2, ja b) 12 % omakasutuses tagatud võlakirjade osas krediitkvaliteedi astmel 3. „Omakasutuse tagatud võlakiri” tähendab tagatud pangavõlakirja, mille on emiteerinud tehingupool või sellega lähedalt seotud üksus ja mille kasutusosa on suurem kui 75 % selle tehingupooli ja/või sellega lähedalt seotud üksuse kehtivast kogusest.

5. Suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.4.3 tabelis 9 määratletud turukõlblike varade väärtuskärbete tasemed asendatakse väärtuskärbetega käesoleva otsuse II lisas.

6. Suunise EKP/2011/14 I lisa punktis 6.4.3.2 määratletud hüpoteegiga tagatud turukõlbmatute võlainstrumentide väärtuskärped on 39,5 % nende kehtivast kogusest.

Artikkel 9

Meetmed kohustuste ja usaldatavusnõuete rikkumise korral

1. Suunise EKP/2011/14 II lisa punktis I.7 osutatud meetmete suhtes, mis RKPde peavad lepingulistest või õigusaktide sätetes kehtestama, kohaldatakse tingimusi järgmistes punktides.

2. Kohustuste või usaldatavusnõuete rikkumise korral on RKP-l õigus kohaldada järgmisi meetmeid:

a) peatada, piirata või lõpetada osapoole osalemine avaturuoperatsioonides;

b) peatada, piirata või lõpetada osapoole juurdepääs eurosüsteemi püsivõimalustele;

c) lõpetada kõik kehtivad lepingud ja pooleliolevad tehingud;

d) nõuda selliste nõuete viivitamata täitmist, mille tähtpäev ei ole saabunud või mis on tingimuslikud;

e) kasutada osapoole hoiuseid RKP-s selle osapoole vastu suunatud nõuete tasaarvestamiseks;

f) katkestada kohustuste täitmine osapoole suhtes, kuni selle osapoole vastu suunatud nõuded on rahuldatud.

3. Täiendavalt võib RKP kohustuste rikkumise korral kasutada järgmisi meetmeid:

- a) nõuda viivist;
- b) nõuda kahjude hüvitamist, mis tekkisid osapoole kohustuste rikkumise tagajärjel.

4. Lisaks võib RKP usaldatavusnõuetele viidates ka asjaomase osapoole poolt eurosüsteemi krediiditehingutes tagatisena esitatud varasid tagasi lükata, piirata nende kasutamist või kohaldada täiendavaid allahindlusi.

5. RKP-l peab olema igal ajal õigus tagatisena esitatud varad õiguspäraselt realiseerida asjatu viivitusega ning tagatud peab olema RKP õigus realiseerida antud krediidi väärtuses, kui osapool ei kõrvalda negatiivset jääki viivitamata.

6. Et tagada kehtestatud meetmete ühetaoline rakendamine, võib EKP nõukogu otsustada õiguskaitsevahendite kasutamise, sealhulgas peatada, piirata või lõpetada juurdepääsu avaturtehingutele või eurosüsteemi püsivõimalustele.

Artikkel 10

Selgitus Euroopa Majanduspiirkonna riikide määratluse kohta

1. Eurosüsteemi tagatisvarade raamistikus hõlmavad Euroopa Majanduspiirkonna riigid kõik ELi liikmesriigid, olenemata sellest, kas nad on liitunud Euroopa Majanduspiirkonnaga, samuti Island, Liechtenstein ja Norra.

2. Euroopa Majanduspiirkonna riikide määratlus suunise EKP/2011/14 I lisa 2. liites („Sõnastik”) loetakse vastavalt muudetuks.

Artikkel 11

Varaga tagatud väärtpaberite laenuandmete nõuete rakendamise kohandused

1. Ilma et see mõjutaks suunise EKP/2011/14 I lisa punkti 6.2.1.1.3 ja 8. liidet, võib eurosüsteem kõlbliku tagatisena vastu võtta varaga tagatud väärtpabereid, mille tulemusväärtus on pärast asjaomase üleminekuaja möödumist madalam kui A1; see toimub üksikjuhtude kaupa ja piisava selgituse andmisel nõutava tulemusväärtuse puudumise kohta. Iga piisava selgituse osas määratleb EKP nõukogu maksimaalse lubatavuspiiri ja -vahemiku. Lubatavusvahemik osutab tähtajale, mille jooksul varaga tagatud väärtpaberite andmete kvaliteet peab paranema.

2. Piisavate selgituste täielik nimekiri, lubatavuspiirid ja -vahemikud avaldatakse EKP veebilehel ja see sisaldab muu hulgas edasikantud varade ja IT süsteemide kirjeldusi.

Artikkel 12

Jõustumine ja kohaldamine

- 1. Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2013.
- 2. Erandina kohaldatakse artikli 8 lõiget 4 alates 1. novembrist 2013.

Frankfurt Maini ääres, 26. september 2013

EKP president
Mario DRAGHI

I LISA

KÕLBLIKE TURUKÕLBLIKE VARADE SUHTES RAKENDATAVATE TURUVÄÄRTUSE ALLAHINDLUSTE TASEMED

		Väärtuskärbete liigid									
Krediidi-kvaliteet	Järele-jäänud tähtaeg (aastates)	I liik		II liik (*)		III liik (*)		IV liik (*)		V liik (*)	
		fikseeritud kupong	nullku-pong	fikseeritud kupong	nullku-pong	fikseeritud kupong	nullku-pong	fikseeritud kupong	nullku-pong		
Astmed 1 ja 2 (AAA kuni A-) (**)	0–1	0,5	0,5	1,0	1,0	1,0	1,0	6,5	6,5	10,0	
	1–3	1,0	2,0	1,5	2,5	2,0	3,0	8,5	9,0		
	3–5	1,5	2,5	2,5	3,5	3,0	4,5	11,0	11,5		
	5–7	2,0	3,0	3,5	4,5	4,5	6,0	12,5	13,5		
	7–10	3,0	4,0	4,5	6,5	6,0	8,0	14,0	15,5		
	> 10	5,0	7,0	8,0	10,5	9,0	13,0	17,0	22,5		
		Väärtuskärbete liigid									
Krediidi-kvaliteet	Järele-jäänud tähtaeg (aastates)	I liik		II liik (*)		III liik (*)		IV liik (*)		V liik (*)	
		fikseeritud kupong	nullku-pong	fikseeritud kupong	nullku-pong	fikseeritud kupong	nullku-pong	fikseeritud kupong	nullku-pong		
Aste 3 (BBB + kuni BBB-) (**)	0–1	6,0	6,0	7,0	7,0	8,0	8,0	13,0	13,0	Kõlbmatu	
	1–3	7,0	8,0	10,0	14,5	15,0	16,5	24,5	26,5		
	3–5	9,0	10,0	15,5	20,5	22,5	25,0	32,5	36,5		
	5–7	10,0	11,5	16,0	22,0	26,0	30,0	36,0	40,0		
	7–10	11,5	13,0	18,5	27,5	27,0	32,5	37,0	42,5		
	> 10	13,0	16,0	22,5	33,0	27,5	35,0	37,5	44,0		

(*) Üksikutele varaga tagatud väärtupaberitele, kaetud pangavõlakirjadele (jumbo-tüüpi, traditsioonilistele ja muudele kaetud pangavõlakirjadele) ning katmata pangavõlakirjadele, mida hinnatakse teoreetiliselt kooskõlas suunise EKP/2014/11 I lisa punktiga 6.5, kohaldatakse täiendavat väärtuskärbet. Võlainstrumendi suhtes kohaldatakse 5 % list väärtuse allahindlust kohe teoreetilise hindamise käigus. Lisaks kohaldatakse täiendavat väärtuskärbet omakasutuses olevate tagatud võlakirjade suhtes. Väärtuskärbe on 8 % omakasutuses olevate tagatud võlakirjade osas krediitkvaliteedi astmetel 1 ja 2 ning 12 % omakasutuses olevate tagatud võlakirjade osas krediitkvaliteedi astmel 3.

(**) Eurosüsteemi ühtlustatud hindamisskaala on avaldatud EKP veebilehel www.ecb.europa.eu

II LISA

**FIKSEERITUD INTRESSIMÄÄRAGA KREDIIDINÕUETE SUHTES RAKENDATAVAD TURUVÄÄRTUSTE
ALLAHINDLUSTE TASEMED**

		Hindamismetoodika	
Krediidikvaliteet	Järelejäänud tähtaeg (aastates)	Fikseeritud intressimääraga makse ja keskpanga määratud teoreetilisel summal põhinev hindamine	Fikseeritud intressimääraga makse ja keskpanga määratud tasumata summale põhinev hindamine
Astmed 1 ja 2 (AAA kuni A-)	0–1	10,0	12,0
	1–3	12,0	16,0
	3–5	14,0	21,0
	5–7	17,0	27,0
	7–10	22,0	35,0
	> 10	30,0	45,0
		Hindamismetoodika	
Krediidikvaliteet	Järelejäänud tähtaeg (aastates)	Fikseeritud intressimääraga makse ja keskpanga määratud teoreetilisel summale põhinev hindamine	Fikseeritud intressimääraga makse ja keskpanga määratud tasumata summale põhinev hindamine
Aste 3 (BBB+ kuni BBB-)	0–1	17,0	19,0
	1–3	29,0	34,0
	3–5	37,0	46,0
	5–7	39,0	52,0
	7–10	40,0	58,0
	> 10	42,0	65,0

EUROOPA KESKPANGA OTSUS,

26. september 2013,

täiendavate ajutiste meetmete kohta seoses eurosüsteemi refinantseerimisoperatsioonide ja tagatise kõlblikkusega

(EKP/2013/36)

(2013/646/EL)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artikli 127 lõike 2 esimest taanet,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanka põhikirja, eelkõige selle artikli 3.1 esimest taanet ning artikleid 12.1, 14.3 ja 18.2,

võttes arvesse 20. septembri 2011. aasta suunist EKP/2011/14 eurosüsteemi rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta ⁽¹⁾ ja 20. märtsi 2013. aasta otsust EKP/2013/6 omakasutuses olevate valitsuse poolt tagatud katmata pangavõlakirjade eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonide tagatisena kasutamise eeskirjade kohta ⁽²⁾,

võttes arvesse 20. märtsi 2013. aasta suunist EKP/2013/4 täiendavate ajutiste meetmete kohta seoses eurosüsteemi refinantseerimisoperatsioonide ja tagatise kõlblikkusega ning millega muudetakse suunist EKP/2007/9, ⁽³⁾ ja 5. juuli 2013. aasta otsust EKP/2013/22 ajutiste meetmete kohta seoses Küprose Vabariigi poolt emiteeritud või täielikult tagatud turukõlblike võlainstrumentide kõlblikkusega ⁽⁴⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanka põhikirja artikli 18.1 kohaselt võivad Euroopa Keskpank (EKP) ja keskpangad liikmesriikides, mille rahaühik on euro (edaspidi „RKPD”), teha krediitditehinguid krediidasutustega ja muude turul osalejatega, kui laen on piisavalt tagatud. Standardtingimused, mille kohaselt on EKP ja RKPD valmis krediitditehinguid tegema, sh eurosüsteemi krediitditehingutes kasutatava tagatise kõlblikkust määratlevad kriteeriumid, on sätestatud suunist EKP/2011/14 I lisas, mida kohandati otsusega EKP/2013/6 seoses omakasutuses olevate valitsuse poolt tagatud katmata pangavõlakirjade eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonide tagatisena kasutamisega.
- (2) Suunist EKP/2011/14 I lisa punkti 1.6 kohaselt võib EKP nõukogu eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonide teostamise instrumente, tingimusi, kriteeriume ja menetlusi igal ajal muuta.

- (3) Suunist EKP/2013/4 ja otsusega EKP/2013/22 sätestati täiendavad ajutised meetmed seoses eurosüsteemi krediitditehingute tagatise kõlblikkusega.

- (4) 17. juulil 2013 otsustas EKP nõukogu täiendavalt tugevdada oma riskiohjeraamistikku ning korrigeeris eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonides aktsepteeritava tagatise suhtes kohaldatavaid kõlblikkuskriteeriume ja väärtuskärpeid ning võttis vastu täiendavad meetmed raamistiku üldise kooskõla suurendamiseks ja selle praktilise kohaldamise parandamiseks. Need otsused mõjutavad suunistes EKP/2013/4 sätestatud eurosüsteemi refinantseerimisoperatsioonide ja tagatise kõlblikkusega seotud täiendavaid ajutisi meetmeid, eelkõige väärtuskärpeid ja teenuse järjepidevuse sätteid, mida selle suuniste kohaselt kohaldatakse varaga tagatud väärtupaberite suhtes.

- (5) Lisaks otsustas EKP nõukogu korrigeerida kõlblikkuskriteeriume, mida kohaldatakse täiendavate krediidiinõuete suhtes eurosüsteemi ajutise tagatisvarade raamistiku raames.

- (6) Põhjendustes 4 ja 5 osutatud otsused tuleb sätestada EKP otsuses,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Suunist EKP/2013/4 teatavate sätete muutmine

1. Käesolevas otsuses sätestatud eeskirju eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonide teostamise ja tagatise kõlblikkuskriteeriumide kohta tuleb kohaldada kooskõlas muude eurosüsteemi õigusaktidega rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta, eelkõige suunistega EKP/2013/4.

2. Käesoleva otsuse ja suunist EKP/2013/4 ja/või nende riigisisese rakendusakti vastuolu korral kohaldatakse käesolevat otsust. RKPD kohaldavad endiselt muutmata kujul suunist EKP/2013/4 kõiki sätteid, kui käesolevas otsuses ei ole sätestatud teisiti.

⁽¹⁾ ELT L 331, 14.12.2011, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 95, 5.4.2013, lk 22.

⁽³⁾ ELT L 95, 5.4.2013, lk 23.

⁽⁴⁾ ELT L 195, 18.7.2013, lk 27.

*Artikkel 2***Ajutises raamistikus kõlblike varaga tagatud väärtpaberite väärtuskärped**

1. Suunise EKP/2013/4 artikli 3 lõikes 1 osutatud varaga tagatud väärtpaberite suhtes kohaldatakse järgmisi väärtuskärpeid:

- a) 10 %, kui neil on kaks reitingut vähemalt „Üks A” ⁽¹⁾;
- b) 22 %, kui neil ei ole kahte reitingut vähemalt „Üks A”.

2. Suunise EKP/2013/4 artikli 3 lõikes 5 osutatud varaga tagatud väärtpaberite suhtes kohaldatakse väärtuskärbet 22 %.

*Artikkel 3***Teenuse järjepidevuse sätted**

1. Suunise EKP/2013/4 artikli 3 lõike 6 eesmärgil kasutatakse teenuse järjepidevuse sätteid allpool lõikes 2 osutatud tähenduses.

2. Teenuse järjepidevuse sätted on varaga tagatud väärtpaberi õigusdokumentatsioonis olevad sätted, millega tagatakse asendusteenus või asendusteenuse korraldaja (kui asendusteenus pole sätestatud). Kui sätestatud on asendusteenuse korraldaja, tuleb asendusteenuse korraldaja määrata ja panna talle kohustus leida sobiv asendusteenuse pakkuja 60 päeva jooksul alates kohustuste täitmata jätmisest, et tagada õigeaegne makse ja varaga tagatud väärtpaberi teenindamine. Sätestada tuleb ka sündmused, mille puhul tuleb teenuse pakkuja asendada, mille aluseks võib olla reiting või selle puudumine, st asendava teenuse pakkuja määramine olemasoleva teenuse pakkuja kohustuste mittetäitmise korral.

3. Varaga tagatud väärtpaberid, mille teenuse järjepidevuse sätted vastasid suunisele EKP/2013/4 ja mis olid kõlblike varade

nimekirjas enne käesoleva otsuse jõustumist, jäävad kõlblikeks üheks aastaks pärast käesoleva otsuse jõustumist.

*Artikkel 4***Täiendavate krediidiinõuete vastuvõtmise reeglite muutmine**

Suunise EKP/2013/4 artikli 4 lõikes 3 osutatud erandjuhtudel võib RKP EKP nõukogu heakskiidul vastu võtta krediidiinõudeid,

- a) mis järgivad muu RKP poolt kehtestatud kõlblikuskriteeriume ja riskiohjemeetmeid kooskõlas suunise EKP/2013/4 artikli 4 lõigetega 1 ja 2;
- b) mis järgivad selle liikmesriigi õigust, mis ei ole vastuvõtva RKP liikmesriik;
- c) mis on krediidiinõuete kogumi osa või tagatud kinnisvaraga, kui krediidiinõude suhtes kohaldatav õigus või asjaomane laenusaja (või kohastel juhtudel garantii andja) on ELi liikmesriigist, mis ei ole vastuvõtva RKP asukoha riik.

*Artikkel 5***Jõustumine**

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2013.

Artiklit 4 kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2014.

Frankfurt Maini ääres, 26. september 2013

EKP president
Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Reiting „Üks A” on vähemalt Moody'se „A3”, Fitch'i või Standard & Poor'si „A-” või DBRSi „AL”.

SOOVITUSED

KOMISJONI SOOVITUS,

8. november 2013,

akrüülamiidisisalduse uurimise kohta toidus

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/647/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 292,

ning arvestades järgmist:

- (1) Toidutööstus, liikmesriigid ja komisjon on alates aastast 2002 teinud ulatuslikke jõupingutusi, et uurida, kuidas jõuab akrüülamiid töödeldud toidu sisse, ja vähendada selle sisaldust.
- (2) Euroopa toidu- ja joogitööstust esindav organisatsioon FoodDrinkEurope töötas välja töövahendite paketi,⁽¹⁾ mida toiduainetootjad saavad vastavalt konkreetsele vajadusele valikuliselt kasutada, et vähendada akrüülamiidisisaldust oma toodetes. Lisaks koostati lühibrošüürid, mis sisaldavad teavet iga sektori kõige olulisemate töövahendite kohta. Seda tegevust toetasid ja sellele aitasid kaasa reguleerivad asutused.
- (3) Akrüülamiidisisaldus teatavates toiduainetes on oluliselt suurem kui samasse tooterühma kuuluvatel võrreldavatel toodetel. Seepärast pidas komisjon asjakohaseks, et liikmesriikide pädevad asutused uuriksid toidukäitlejate kasutatavaid tootmis- ja töötlemismeetodeid. Selleks võttis komisjon 10. jaanuaril 2011 vastu soovitus akrüülamiidisisalduse uurimise kohta toidus⁽²⁾ (edaspidi „2011. aasta soovitus”).

⁽¹⁾ Organisatsiooni FoodDrinkEurope töövahendite pakett sisaldab 14 eri parameetrit (töövahendit), mis on jaotatud nelja põhikategooriasse (töövahendite komplektid), mida toiduainetootjad saavad vastavalt oma vajadustele valikuliselt kasutada selleks, et vähendada oma toodetes akrüülamiidisisaldust. Need neli põhikategooriat on agronoomilised tegurid, toidu retsept, töötlemine ja lõplik valmistamine. Töövahendite paketi võib leida järgmisel aadressil: http://ec.europa.eu/food/food/chemicalsafety/contaminants/ciaa_acrylamide_toolbox09.pdf

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/food/food/chemicalsafety/contaminants/recommendation_10012011_acrylamide_food_en.pdf

- (4) 2011. aasta soovitusel julgustatakse liikmesriike tegema uuringuid, kui mõnes toiduaines leitud akrüülamiidisisaldus ületab kõnealuse soovitusel lisas sätestatud soovituslikke näitajaid.
- (5) Liikmesriigid jälgisid akrüülamiidisisaldust toidus aastatel 2007–2009 vastavalt komisjoni soovitusel 2007/331/EÜ⁽³⁾ ja alates 2010. aastast on nad seda teinud vastavalt komisjoni soovitusel 2010/307/EL⁽⁴⁾. Seire on suunatud toiduainetele, milles akrüülamiidisisaldus on teadaolevalt suur ja/või mille roll nende ainete toidu kaudu omastamisel on märkimisväärne.
- (6) 2007.–2010. aasta seiretulemused avaldas Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „EFSA”) oma 18. oktoobri 2012. aasta teaduslikus aruandes „Update on acrylamide levels in food from monitoring years 2007-2010”⁽⁵⁾. EFSA järeldas, et akrüülamiidisisaldus ei ole toidugruppide lõikes järjekindlalt vähenenud ning et akrüülamiidisisalduse vähenemist oli näha vaid mõnes toiduainekategoorias, teistes aga võis täheldada selle suurenemist.
- (7) Aastatel 2011 ja 2012 saadud uurimistulemuste põhjal ning vastavalt soovitusel 2007/331/EÜ ja 2010/307/EL saadud seiretulemuste põhjal on asjakohane muuta teatavaid soovituslikke väärtuseid, mis on ette nähtud 2011. aasta soovitusel lisaga.
- (8) Seega tuleks 2011. aasta soovitus asendada uue soovitussega.

⁽³⁾ Komisjoni soovitus 2007/331/EÜ, 3. mai 2007, toidu akrüülamiidisisalduse seire kohta (ELT L 123, 12.5.2007, lk 33).

⁽⁴⁾ Komisjoni soovitus 2010/307/EÜ, 2. juuni 2010, akrüülamiidisisalduse seire kohta toidus (ELT L 137, 3.6.2010, lk 4).

⁽⁵⁾ Euroopa Toiduohutusamet „Update on acrylamide levels in food from monitoring years 2007 to 2010”. EFSA Journal (2012); 10(10):2938. [38 pp.] doi:10.2903/j.efsa.2012.2938. Kättesaadav internetis: www.efsa.europa.eu/efsajournal

- (9) Uurimine peaks ka edaspidi hõlmama toidukäitleja ohuanalüüsi ja kriitiliste kontrollpunktide (HACCP) süsteemi või muud samalaadset süsteemi,⁽¹⁾ et koos toidukäitlejaga vaadata, kas asjaomased töötlemisetapid, kus akrüülamiid võib tekkida, on kindlaks tehtud ja kas nende kontrollimiseks on võetud sobivaid meetmeid. Seejuures peaksid pädevad asutused hindama, millises ulatuses on toidukäitleja rakendanud praegu teadaolevaid akrüülamiidisalduse vähendamise võimalusi, nt neid, mida on soovitatud *Codex Alimentarius*e komisjoni vastu võetud akrüülamiidi tegevusjuhises, ja organisatsiooni FoodDrinkEurope välja töötatud akrüülamiidi töövahendite pakettis nimetatud võimalusi.
- (10) Käesolevas soovitusel ette nähtud soovituslikud väärtused on mõeldud ainult uurimisvajaduse näitamiseks. Need ei ole ohutuslävendid. Seepärast tuleks jõustamismeetmeid võtta ja/või kiirhoiatus anda ainult usaldusväärse riskianalüüsi põhjal, mis tehakse iga üksikjuhtumi kohta eraldi, mitte aga lihtsalt soovitusliku väärtuse ületamise korral.
- (11) Lähtudes käesoleva soovitusel kohaselt aastatel 2013 ja 2014 saadud uurimistulemustest ning soovitusel 2010/307/EL kohase seire tulemustest ja EFSA ajakohastatud riskianalüüsist akrüülamiidisalduse kohta toidus, hindab komisjon olukorda pärast EFSA riskihinnangu saamist ja otsustab, kas on vaja võtta muid asjakohaseid meetmeid.
2. Punkti 1 kohaldamisel tuleks akrüülamiidisaldust hinnata analüüsi mõõtemääramatust arvesse võtmata.
3. Punktis 1 osutatud uurimine peaks hõlmama toidukäitleja ohuanalüüsil ja kriitilistel kontrollpunktidel (HACCP) põhinevate menetluste kontrollimist, et teha kindlaks
- a) kas toidukäitleja on ohuanalüüsi ja kriitiliste kontrollpunktide (HACCP) süsteemis või muus samalaadses süsteemis määratlenud asjakohased töötlemisetapid, mis võivad viia akrüülamiidi tekkeni, ning
- b) kas toidukäitleja on võtnud arvesse asjakohaseid riskide vähendamise meetmeid.
4. Punktis 1 osutatud uuringutega tuleks eelkõige välja selgitada, millises ulatuses on toidukäitleja rakendanud praegu teadaolevaid akrüülamiidisalduse vähendamise võimalusi, nt neid, mida on soovitatud *Codex Alimentarius*e komisjoni vastu võetud akrüülamiidi tegevusjuhises, ja organisatsiooni FoodDrinkEurope välja töötatud akrüülamiidi töövahendite pakettis nimetatud võimalusi.
5. Liikmesriigid peaksid uurimistulemustest komisjonile aru andma 31. oktoobriks 2014 ja 30. aprilliks 2015.
6. Käesoleva soovitusel asendatakse 10. jaanuari 2011. aasta soovitus akrüülamiidisalduse uurimise kohta toidus.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SOOVITUSE:

1. Liikmesriigid peaksid toidukäitlejate aktiivsel osalusel täiendavalt uurima toidukäitlejate kasutatavaid tootmis- ja töötlemismeetodeid juhul, kui akrüülamiidisaldus toiduaines, mida on katsetatud soovitusel 2010/307/EL alusel toimunud seire käigus, ületab käesoleva soovitusel lisas vastava toidukategooria jaoks märgitud soovitusliku väärtuse.

Brüssel, 8. november 2013

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Tonio BORG

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 853/2004, 29. aprill 2004, toiduainete hügieeni kohta (ELT L 139, 30.4.2004, lk 1).

LISA

Soovituslik akrüülamiidisaldus toiduohutusameti 2007.–2012. aasta seireandmete põhjal

Toiduaine	Soovituslik sisaldus [µg/kg]	Märkus
Valmis friikartulid	600	Valmistoiduna müüdav toode soovitusel 2010/307/EL lisa C jao punkti 1 tähenduses
Kartulikrõpsud toorest kartulist ja kartulitainast Kartulipõhised kreekerid	1 000	Müügil olev toode soovitusel 2010/307/EL lisa C jao punktide 2 ja 10 tähenduses
Leib		Müügil olev toode soovitusel 2010/307/EL lisa C jao punkti 4 tähenduses
a) nisupõhine leib	80	
b) leib, v.a nisupõhine leib	150	
Hommikusöögihelbed (välja arvatud pudrud)		Müügil olev toode soovitusel 2010/307/EL lisa C jao punkti 5 tähenduses
— kliitooted ja täisteraviljahelbed, paisutatud terad (asjakohane üksnes märgistatud paisutatud terade puhul)	400	
— nisul ja rukkil põhinevad tooted (*)	300	
— maisil, kaeral, speltanisul, odral ja riisil põhinevad tooted (*)	200	
Küpsised ja vahvlid	500	Müügil olev toode soovitusel 2010/307/EL lisa C jao punkti 6 tähenduses
Kreekerid, v.a kartulipõhised kreekerid	500	
Kuivikleivad	450	
Piparkoogid	1 000	
Selle kategooria toodetega sarnased muud tooted	500	
Röstitud kohv	450	Müügil olev toode soovitusel 2010/307/EL lisa C jao punkti 7.1 tähenduses
Lahustuv kohv	900	Müügil olev toode soovitusel 2010/307/EL lisa C jao punkti 7.2 tähenduses
Kohviasendajad		Müügil olev toode soovitusel 2010/307/EL lisa C jao punkti 7.3 tähenduses
a) peamiselt teraviljal põhinevad kohviasendajad	2 000	
b) muud kohviasendajad	4 000	
Muud imikutoidud kui teraviljapõhised töödeldud toidud (**)		Müügil olev toode soovitusel 2010/307/EL lisa C jao punkti 8 tähenduses
a) kuivatatud ploomideta	50	
b) kuivatatud ploomidega	80	
Imikutele ja väikelastele mõeldud küpsised ja kuivikud	200	Müügil olev toode soovitusel 2010/307/EL lisa C jao punkti 9.1 tähenduses
Imikutele ja väikelastele mõeldud teraviljapõhised töödeldud toidud, (***) välja arvatud küpsised ja kuivikud	50	Müügil olev toode soovitusel 2010/307/EL lisa C jao punkti 9.2 tähenduses

(*) Mitte-täisteratooted ja/või mitte-kliipõhised teraviljatooted. Kategoriseerimise aluseks on teravili, mida on kõige suuremas koguses.

(**) Nagu on määratletud komisjoni 5. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/125/EÜ (imikutele ja väikelastele mõeldud teraviljapõhiste töödeldud toitude ja muude imikutoitude kohta) (ELT L 339, 6.12.2006, lk 16) artikli 1 lõike 2 punktis b.

(***) Nagu on määratletud direktiivi 2006/125/EÜ artikli 1 lõike 2 punktis a.

EUR-Lexi (<http://new.eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET